



---

**Десятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 31 июля — 9 августа 2012 года

Пункт 13(а) предварительной повестки дня\*

**Системы письменности и произношение: латинизация****Доклад Рабочей группы по системам латинизации:  
нынешний статус систем латинизации  
для географических названий в Организации  
Объединенных Наций****Резюме\*\***

В докладе содержится информация об основных событиях, касающихся статуса различных систем латинизации, которые были включены в повестку дня Рабочей группы по системам латинизации Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям. Информация представлена относительно систем латинизации арабского, болгарского, кхмерского, македонского (кириллица), непальского, персидского; армянского, белорусского, грузинского, мальдивского и украинского языков. В число систем, которые, вероятно, будут представлены на утверждение в ходе десятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, включены системы для белорусского, болгарского, персидского и украинского языков. В настоящее время разрабатывается новая система латинизации для армянского языка. Продолжается обсуждение вопроса латинизации арабского, грузинского и непальского языков.

\* E/CONF.101/1.

\*\* Полный текст доклада был подготовлен Рабочей группой по системам латинизации, и с ним можно ознакомиться только на языке оригинала на веб-сайте <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.